Brezeln für Montbéliard, eine interessante Geschäftsidee

Des bretzels pour Montbéliard, une idée originale

Am Donnerstag, den 29. April haben wir Florian Lutz getroffen. Er ist Sohn und Neffe der beiden Eigentümer der Bäckerei Lutz.

„Was ist die Bäckerei Lutz ?“
Am Anfang war es nur eine kleine Bäckerei aus Oßweil.
Aber nach und nach gewann sie an Bedeutung. um heute ein „internationaler Familienbetrieb“ zu sein.

Die Produkte werden unter anderem in Montbéliard auf dem Weihnachtsmarkt und auf dem Partnerschaftsfest verkauft.

Dort kann man die Brezeln wiederfinden, die die sehr gemocht werden, genauso wie die Elsässer, eine Brötchensorte. Außerdem gibt es auf dem Weihnachtsmarkt Stollen, ein Kuchen der aussieht wie Brot.

Auf der deutschen Seite verkaufen sie traditionelle französische Produkte, wie

En ce beau jeudi 29 avril, nous avons rencontré Florian Lutz, fils et neveu des deux hommes à la tête de l'entreprise Lutz.

Qu'est –ce que la boulangerie Lutz ?
Au début, ce n'était qu'une simple boulangerie de village, située à Oßweil.
Mais petit à petit, elle a pris de l'importance, pour devenir une “entreprise familiale international”.

Ses produits sont vendus entre autre à Montbéliard, lors du marché de Noël, mais aussi á l'occasion de l'anniversaire du jumelage entre les deux villes de Ludwigsburg et de Montbéliard.

On peut y retrouver des produits comme les bretzels, une des spécialités les plus aimée, les Elsässer, des sortes de petits pains ronds. Puis les Stollen qui ressemblent à des petits pains mais qui sont en réalité des viennoiseries.

die bekannten Baguettes oder auch die Flûtes, die wie Baguette sind, nur viel dünner. Es gibt auch „Petits pains au chocolat“ die hier in Deutschland „Schokocroissant“ genannt werden. Florian hat uns gesagt, dass die traditionellen französischen Spezialitäten nicht wie in Frankreich hergestellt werden, sondern „eingedeutscht“ wurden. Da wir alles probiert haben, können wir sagen, dass die Baguettes und Flûtes in Deutschland anders schmecken als in Frankreich.

Florians Onkel hatte seinen ersten Austausch im Jahre 1977, er ist so wie wir auf das Mörike - Gymnasium gegangen - und sein Austauschpartner Jean-Luc besuchte das Lycée Cuvier in Montbéliard. Nach vielen Jahren des Austausches sind sie immer noch gut befreundet und sie verbringen jeden Sommer ihre Ferien gemeinsam in Südfrankreich. Zum 20. Geburtstag des Weihnachtsmarktes beschlossen die Franzosen, den Deutschen Michael als Ehrengast einzuladen. Er war sehr willkommen in Frankreich.

Du côté allemand, des produits traditionnels français sont aussi vendu, comme notre fameuse baguette, ou encore des flûtes qui sont comme des baguettes mais plus fines. Il y a aussi des petits pains au chocolat rebaptisés en „schokocroissant“. Florian nous a préciser que tout cela était fait à la façon allemande, car en effet, goûtés par nos soins, le goût n'est pas tout à fait le même, surtout pour la baguette.

Par rapport aux échanges personnels, l'oncle de Florian a fait son premier échange en 1977, étant au Mörike, et se fut avec Montbéliard. Un échange qui perdurera puisque depuis cette année là, les deux partenaires se retrouvent tous les ans pour passer des vacances ensemble. Puis pour le 20ème anniversaire du marché de Noël, le français a decidé d'inviter l'allemand, Michael, pour vendre des spécialités allemandes ensemble, Michael fut très bien reçu en France.

Kathrin , Lucie , Lucile, Samira